

Dosarul nr.1a-1596/17

nr. 02-1a-23368-19102017

DECIZIE

07 februarie 2018

mun. Chișinău

Colegiul penal al Curții de Apel Chișinău,

în componența:

Președintele ședinței de judecată, judecător

Pleșca Ion

judecători

Negru Maria
Spoială Alexandru

grefier

Mihailov Denis

cu participarea

procurorului
avocațilorDevder Djuljeta
Beruceașvili Andrei,
Chiriac Cristin, XXXXXXXXXXX

a judecat, în ședință publică, apelul avocatului Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXXX și apelul avocatului Lișman Dorin în interesele părții civile XXXXXXX declarate împotriva sentinței Judecătorei Chișinău (sediul Centru) nr.1-826/2015 din 11 septembrie 2017, XXXXXXXXXXX, mso-bidi-font-style:italic" lang="RO">în cauza penală privind condamnarea dneiXXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXXXXX" lang="RO">XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX" lang="RO">,XXXXXXXXX" lang="RO"> născută la XXXXXXX, originară din localitatea Camenca, domiciliată în mun. Chișinău, XXXXXXX, cetățean al R.Moldova, studii superioare, angajată în cadrul Colegiului de Transport, anterior nejudecată,XXXXXXXXX" lang="RO"> XXXXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXXXXX" lang="RO">în comiterea infracțiunii prevăzute de art.326 alin.3 lit.a) Codul penal și a dneiXXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXX, născută la XXXXXXX, originară din Ucraina, domiciliată în mun. Chișinău, XXXXXXX, cetățean al R.Moldova, văduvă, studii medii speciale, neangajată în câmpul muncii, posedă limba rusă, anterior nejudecată,XXXXXXXXX" lang="RO"> XXXXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXXXXX" lang="RO">în comiterea infracțiunii prevăzute de art.42 alin.5, art.326 alin.3 lit.a) Codul penal.

Termenul de examinare a cauzei în prima instanță: 22 decembrie 2015 – 11 septembrie 2017, în instanța de apel: 19 octombrie 2017 – 07 februarie 2018.XXXXXXXXX" lang="RO">

Procedura de citare legal executată. XXXXXXXXXXX" lang="RO">

Procurorul pledează pentru admiterea apelului declarat de avocatul XXXXXXXXXXX în interesele părții civile XXXXXXX și pentru respingerea apelului declarat de avocatul Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXXX.XXXXXXXXX" lang="RO">

Avocatul Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXXX și inculpata XXXXXXX solicită admiterea apelului depus cu respingerea apelului declarat de avocatul Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXXX.

Avocatul Chiriac Cristin în interesele inculpatei XXXXXXX și inculpata XXXXXXX pledează pentru menținerea sentinței primei instanțe. XXXXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXXXXX" lang="RO">Asupra apelului, în baza materialelor din dosar și a argumentelor prezentate în ședința de judecată, Colegiul penal -

XXXXXXXXX" lang="RO">

XXXXXXXXX" lang="RO">C O N S T A T Ă :XXXXXXXXX" lang="RO">

1. Prin sentința Judecătorei Chișinău (sediul Centru) nr.1-826/2015 din 11 septembrie 2017 a fost hotărât: XXXXXXX se recunoaște vinovată în comiterea infracțiunii prevăzute de art.326 alin.3 lit.a) Codul penal, stabilindu-i pedeapsă sub formă de amendă în mărime de 3500 unități convenționale, ceea ce constituie 70000 lei; confiscarea specială în beneficiul statului, din contul lui XXXXXXX, a contravalorii banilor în sumă de 162706 lei; XXXXXXX se recunoaște vinovată în comiterea infracțiunii prevăzute de art.42 alin.5 și art.326 alin.3 lit.a) Codul penal, stabilindu-i pedeapsă sub formă de închisoare pe un termen de 2 ani, cu ispășirea pedepsei în penitenciar de tip semiînchis; în temeiul art.90 Codul penal, pedeapsa cu închisoarea stabilită lui XXXXXXX prin prezenta sentință, se suspendă condiționat pe un termen de probațiune de 1 an și nu va fi executată dacă condamnată în termenul de probă nu va comite noi infracțiuni și prin purtare exemplară va confirma încrederea acordată; în condițiile prevederilor art. 106 Cod penal al R.Moldova, se dispune confiscarea specială în beneficiul statului, din contul lui XXXXXXX a contravalorii banilor ce nu pot fi găsiți sau recuperați, în sumă de 24555 lei; s-a respins ca fiind neîntemeiată acțiunea civilă înaintată de către XXXXXXX; corpurile delictive - 46 bancnote, precum 32 bancnote a câte 50 euro, 9 bancnote a câte 100 euro și 5 bancnote a câte 500 euro, după cum urmează: bancnote cu nominalul de 50 euro - seria P28391482351, seria E00542850402, seria Z75720797577, seria X27196531634, seria X72808927751, seria S62731085479, seria S39813131185, seria S64127440582, seria X62358432761, seria S70099131922, seria S51348012109, seria S10184982514, seria X22064283272, seria X83620538462, seria S51979493833, seria V15208400407, seria X84828800567, seria 41756046559, seria Z72458353242, seria V50200349602, seria V50539908901, seria S30063215851, seria X41875946399, seria S53603028592, seria Z78038421786, seria S53847547531, seria S56833152973, seria X82552807604, seria X83510882048, seria X86693736584, seria P23520673954, seria S31503132853; bancnote cu nominalul de 100 euro - seria S26408155255, seria S17791896904, seria S23395404589, seria M50054117953, seria S10812598621, seria S23782678432, seria S21976362376, seria S05501434966, seria S14957896003; bancnote cu nominalul de 500 euro - seria X08865608141, seria X08369224571, seria X08438068703, seria X00583798835 și seria X01914117617 - de restituit Centrului Național Anticorupție, la definitivarea sentinței; corpurile delictive - trei înscrisuri de mână ridicate de la cet. XXXXXXX - de păstrat la materialele dosarului.

2. Pentru a pronunța sentința, prima instanță a constatat că, inculpata XXXXXXX, susținând că, are influență asupra persoanelor din cadrul Primăriei mun. Chișinău și respectiv va putea soluționa problema privatizării cet. XXXXXXX, în perioada anilor 2010-2011 a pretins și primit de la denunțatoarea XXXXXXX, mijloace bănești în mărime de 7900 euro și 17314 lei, fapt confirmat prin recipisele din 14.06.2010, 24.08.2010, 26.08.2010, 03.11.2010, 16.01.2011, 13.07.2011, 14.07.2011 și 07.07.2010, întocmite de cet. XXXXXXX în prezența cet. XXXXXXX și Ceban Ion, precum și alte mijloace bănești în mărime de 1100 euro și 2000 lei, transmise de cet. Ceban Igor, în vederea influențării persoanelor publice din cadrul Primăriei mun. Chișinău la accelerarea procedurii de privatizare a bunurilor imobile din str. Sf. Vineri, 63, mun. Chișinău și a lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău. În aceste circumstanțe, XXXXXXX a primit de la XXXXXXX în perioada anilor 2010-2011 mijloace bănești în sumă totală de 9000 euro, echivalentul a 143392 lei, conform ratelor oficiale de schimb înregistrate în momentul primirii și 19314 lei. În continuarea acțiunilor sale ilegale, XXXXXXX a transmis suma de 3500 euro primită la 24.08.2010 în adresa Direcției Arhitectură și Urbanism, 1500 euro primiți la 26.08.2010 către Direcția Funciară și suma de 2500 euro primiți la 03.12.2010 în adresa secției juridice a Primăriei mun. Chișinău, mijloace bănești predestinate influențării angajaților acestor servicii la legalizarea construcțiilor și privatizarea lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău. Tot, XXXXXXX, în continuarea acțiunilor sale infracționale, a pretins în continuare de la XXXXXXX, suma de 7000 euro în vederea influențării persoanelor publice din cadrul Primăriei mun. Chișinău la accelerarea procedurii de privatizare a bunului imobil din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău. Respectiv, la 30.05.2015, tot XXXXXXX s-a întâlnit cu martorii XXXXXXX și Ceban Igor în incinta restaurantului „La Plăcinte” din bd. Decebal, 82, mun. Chișinău, unde le-a relatat că, există o persoană în cadrul Primăriei mun. Chișinău cu numele de familie Ivașcenco, cel care ar putea soluționa problema privatizării lotului de teren din str. Sf. Vineri, mun. Chișinău în schimbul sumei de 10000 euro. La 10.09.2015, XXXXXXX a avut o nouă întrevedere cu cet. XXXXXXX în incinta restaurantului „La Plăcinte” din bd. Ștefan cel Mare, 64, mun. Chișinău, în rezultatul căreia, XXXXXXX i-a transmis inculpatei XXXXXXX un set de acte aferente lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău, fiind amplasate într-o mapă de culoare neagră. Pe parcursul discuției, cet. XXXXXXX a menționat precum că, a fost personal împreună cu un angajat al Direcției funciare la Primarul General, unde ar fi discutat și analizat posibilități mai eficiente la privatizarea- lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău, menționând faptul că, însăși primarul le-a indicat cum să procedeze ca actele/cererile să ajungă reușit spre examinare la Consiliul mun. Chișinău. În același timp, la întrevederea din 10.09.2015, XXXXXXX a menționat despre o sumă de bani, invocată cu cifra 5, sumă pe care, XXXXXXX urma să o transmită cet. XXXXXXX, iar, ea la rîndul ei să o transmită unei persoane pe nume Valeriu Filip, persoană asupra căreia XXXXXXX ar avea influență. La 04.11.2015, XXXXXXX și XXXXXXX au fixat o nouă întâlnire în incinta restaurantului „Andys Pizza” din bd. Ștefan cel Mare, 64, mun. Chișinău, în rezultatul căreia, au convenit asupra sumei de bani, pe care XXXXXXX urma să o transmită cet. XXXXXXX, fixînd ziua de vineri, data de 06.11.2015 în localul „La Plăcinte” din sect. Botanica, bd. Decebal, mun. Chișinău. Totodată, pe parcursul discuției cet. XXXXXXX i-a relatat lui XXXXXXX posibilitățile de realizare a sarcinilor referitor la comisiile din cadrul Primăriei mun. Chișinău. Astfel, la 06.11.2015, XXXXXXX și XXXXXXX s-au întâlnit în incinta restaurantului „La Plăcinte”, din sect. Botanica, bd. Decebal, mun. Chișinău, conform înțelegerii din 04.11.2015, în rezultatul căreia, XXXXXXX a primit suma de 5000 euro după cum a și pretins. Ulterior, XXXXXXX a scris o recipisă cu textul „11 noiembrie 2015, eu XXXXXXX, nr. pașaportului, codul personal, am primit de la XXXXXXX suma de 5000 euro pentru perfectarea actelor în privința lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65”. Inculpata XXXXXXX, a susținut față de XXXXXXX că, are influență față persoanele publice din cadrul Primăriei mun. Chișinău pentru determinarea la accelerarea procedurii de privatizare a bunurilor imobile din str. Sf. Vineri 63, mun. Chișinău și lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău. În perioada anilor 2010-2011, XXXXXXX a transmis mijloace bănești în mărime de 7900 euro și 17314 lei, precum și alte mijloace bănești în mărime de 1100 euro și 2000 lei, în mai multe tranșe inclusiv și de către cet. Ceban Igor, lui XXXXXXX, în vederea influențării persoanelor publice din cadrul Primăriei mun. Chișinău la accelerarea procedurii de privatizare a bunurilor imobile din str. Sf. Vineri, 63, mun. Chișinău și lotului de teren din str. Sf. Vineri, 65, mun. Chișinău. Astfel, XXXXXXX, în perioada lunii noiembrie 2010, în vederea înlăturării obstacolului întîlnit, de către XXXXXXX la perfectarea actelor necesare privatizării imobilului din str. Sf. Vineri, 63, mun. Chișinău, a primit de la cet. XXXXXXX suma de 1500 euro, echivalent în valută națională conform cursului BNM, în sumă de 24555 lei, pe care a transmis-o angajaților Secției Juridice a Primăriei mun. Chișinău, în vederea determinării acestora la semnarea deciziei de privatizare a lotului de teren. Prin acțiunile sale intenționate, XXXXXXX a realizat rolul juridic de complice la comiterea infracțiunii de trafic de influență în proporții deosebit de mari comis de către XXXXXXX, înlăturînd obstacolul întîlnit de către aceasta din urmă la perfectarea actelor necesare prin identificarea persoanelor responsabile din cadrul subdiviziunii responsabile a Primăriei mun. Chișinău, precum și prin acordarea de sfaturi față de procedura de

privatizare a imobilelor pentru XXXXXX, care a pretins și primit mijloace financiare în proporții deosebit de mari 143392 lei de la XXXXXX. Cauza în instanța de fond a fost examinată în baza art. 364¹ Codul de procedură penală.

XXXXXXXXXX; font-style: normal; mso-bidi-font-style: italic" lang="EN-US">3. Fără a contesta vinovăția, avocatului Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXX, în termeni legali, a declarat apel în care a solicitat: admiterea apelului, să fie casată sentința Judecătoriei Chișinău sediul Rîșcani din XXXXXXXXXXXX în partea dispunerii confiscării speciale din contul inculpatei XXXXXX a sumei de 162706 lei, în rest sentința să fie menținută în vigoare. Motivele invocate pot fi rezumate la următoarele: în suma de 162706 lei confiscată din contul inculpatei XXXXXX este inclusă și suma de 24555 lei confiscată din contul inculpatei XXXXXX. Adică suma de 24555 lei a fost confiscată în contul statului de 2 ori și de la inculpata XXXXXX și de la inculpata XXXXXX, situația care în viziunea părții apărării este una inechitabilă ce duce la îmbogățirea fără justă cauză a statului. Banii în suma de 162706 lei au fost primiți de către inculpata XXXXXX de la XXXXXX nu numai pentru săvârșirea infracțiunii, ci și pentru efectuarea lucrărilor cadastrale, tehnice de măsurare a lotului de pământ și a construcțiilor neautorizate. Adică bani în suma de aproximativ 20000 lei au fost achitați oficial prin casă la OCT Chișinău, Primăria Chișinău, Serviciul de Pompieri etc. Suma de 2000 Euro a fost restituită de către inculpata XXXXXX Alevtinei Solomonova pe parcursul judecării cauzei în instanța de fond, fapt confirmat prin copia recipisei întocmită în forma simplă scrisă. Astfel această sumă urma să fie exclusă din valoarea totală a mijloacelor bănești confiscate de către instanța de judecată, or se cunoaște cu certitudine unde se află bunurile ce urmau a fi confiscate. În sensul art.106 CP RM contravaloarea bunurilor se confiscă numai atunci când aceste bunuri nu mai există, nu pot fi găsite sau nu pot fi recuperate, pe când suma de 2000 euro există, poate fi găsită și recuperată de la XXXXXX. În cadrul ședinței de judecată, fiind interogată sub jurământ și prevenită de răspundere penală pentru darea declarațiilor false, inculpata XXXXXX cu lux de amănunte a explicat cui a transmis banii pentru a influența angajații diferitor direcții a Primăriei Municipiului Chișinău în procesul legalizării construcțiilor neautorizate și privatizării lotului de pământ ce a aparținut Alevtinei Solomonova. În baza declarațiilor inculpatei Romanciu Elena de către CNA și Procuratura Anticorupție au fost pornite și alte cauze penale, iar sumele transmise pot fi recuperate anume în cadrul acestor cauze penale.

XXXXXXXXXX; font-style: normal; mso-bidi-font-style: italic" lang="EN-US">4. XXXXXXXXXXXX; font-style: normal; mso-bidi-font-style: italic" lang="EN-US">De asemenea, fără a contesta vinovăția, avocatul XXXXXXXXXXXX în interesele părții civile XXXXXX, în termeni legali, a declarat apel în care a solicitat: admiterea apelului, să fie casată sentința Judecătoriei Chisinău sediul Centru din 11 septembrie 2017 în partea ce tine de latura civilă și pronunțarea unei hotărâri prin care să fie admisă acțiunea civilă integral. Motivele invocate pot fi rezumate la următoarele: instanța de judecată la adoptarea sentinței s-a bazat doar pe declarațiile inculpatei XXXXXX date în cadrul urmăririi penale, fără să ia seama de declarațiile părții civile date în cadrul cercetării judecătorești, iar prin aceasta a încălcat principiul contradictorialității. Acest fapt se dovedește și prin faptul că în partea descriptivă a sentinței judecătorul a indicat doar câteva propoziții ce tine de expunerea faptelor de către XXXXXX, iar în partea inculpatei câteva pagini. Totodată instanța de judecată operează în textul hotărârii cu careva sume care de fapt nu au existat, astfel la pagina 3 din sentință, judecătorul indică că „pentru secția juridică erau nevoie de suma de 21.500 Euro” mai jos la aceeași pagină indică „că partea ilegală a costat în jur de 15.000 Euro” fapte ce nu corespund realității și ne verificate de instanța în cadrul cercetării judecătorești. Un alt fapt neverificat de instanță este și sumele de bani care urmau a fi transmise pentru privatizarea terenului la pagina 6 din textul hotărârii este indicată suma de 7.000 euro ca ulterior să fie indicată suma de 10.000 Euro. Partea civilă s-a adresat către inculpata XXXXXX în oficiul „Icim Consulting” specializat în „proiectări, construcții, consultanță, legalizarea actelor s.a., unde aceasta era angajată în calitate de consultant, respectiv că acestea din start au dorit să legalizeze construcțiile în mod legal conform legislației. Inculpata a solicitat acte și a spus de careva plăți care urmează a fi achitate legal chiar a indicat și despre careva amenzi și plata pentru viitoarele prestări de servicii. Ulterior fiind deja implicați în proces de legalizare a construcțiilor aceasta a început a extorca sume motivând că altfel nu vor reuși să riscă să fie demolate, de altfel are careva influențe asupra funcționarilor de la primărie. Astfel se explică faptul că la refuzul de a mai achita sumele cerute de inculpată aceasta a început să o șantajeze cu terenul precum că în cazul în care nu achită 10.000 euro acesta urma să fie scos la licitație cu riscul de a fi cumpărat de persoane terte. Deși, judecătorul a constatat acest fapt de extorcare nu la luat în considerare la darea soluției, din textul sentinței: „XXXXXXXX i-a relatat martorului despre faptul că a făcut cunostință cu documentele existente la Primăria Chisinău, sesizând astfel existența unui risc de scoatere la licitație a terenului aferent construcțiilor din str. Sf. Vineri 65 mun. Chisinău, iar pentru a nu admite o asemenea situație a pretins și primit ulterior suma de 7.500 Euro de la cet. Solomonova”. Conform dex-ului limbii române a pretinde înseamnă a cere insistent un lucru.

XXXXXXXXXX" lang="RO">5. XXXXXXXXXXXX" lang="RO"> XXXXXXXXXXXX" lang="RO">Procurorul, avocatul XXXXXXXXXXXX în interesele părții civile XXXXXX și partea civilă respectivă XXXXXXXXXXXX" lang="RO"> în ședința de judecată, au susținut apelul declarat de avocatului XXXXXXXXXXXX în interesele părții civile XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX" lang="RO">, solicitând admiterea acestuia din motivele invocate iar apelul avocatului Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXX să fie respins ca fiind neîntemeiat XXXXXXXXXXXX" lang="RO">. Avocatul Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXX și inculpata XXXXXX solicită admiterea apelului depus cu respingerea apelului declarat de avocatul Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXX. Avocatul Chiriac Cristina în interesele inculpatei XXXXXX și inculpata XXXXXX pledează pentru menținerea sentinței primei instanțe. XXXXXXXXXXXX" lang="RO">

6. Colegiul penal, audiind părțile, examinând materialele cauzei penale, consideră apelul ca fiind nefondat și pasibil de respins, iar sentința atacată - legală și întemeiată, din următoarele considerente.

7. Conform art.415 alin.1-2 Codul de procedură penală, instanța de apel, judecând cauza în ordine de apel, adoptă una din următoarele decizii: 1) respinge apelul, menținând hotărârea atacată, dacă: a) apelul a fost depus peste termen, cu excepția cazurilor prevăzute în art.402; b) apelul este inadmisibil; c) apelul este nefondat; 2) admite apelul, casând sentința parțial sau total, inclusiv din oficiu, în baza art.409 alin.(2), și pronunță o nouă hotărâre, potrivit modului stabilit, pentru prima instanță; 3) admite apelul, casează sentința primei instanțe și dispune rejudecarea de către instanța a cărei hotărâre a fost anulată. Rejudecarea de către instanța a cărei hotărâre a fost anulată se dispune numai atunci când nu a fost citat inculpatul, nu i s-a asigurat dreptul la interpret, nu a fost asistat de un avocat sau au fost încălcate prevederile art.33–35. Sentința poate fi casată numai cu privire la unele fapte sau persoane ori numai în ce privește latura penală sau latura civilă, dacă aceasta nu împiedică soluționarea justă a cauzei.

8. La pronunțarea sentinței, instanța de judecată corect a stabilit circumstanțele de fapt și de drept și just a tras concluzia că inculpatul a săvârșit anume infracțiunea imputată. Aceste împrejurări au fost constatate din totalitatea de probe acumulate la cauza penală, fiind corect apreciate, respectându-se prevederile art. 101 Codul de procedură penală, din punct de vedere al certitudinii, concludenței, utilității și credibilității, iar toate probele în ansamblu, din punct de vedere al

9. Colegiul penal constată cu certitudine că XXXXXXXX a comis infracțiunea prevăzută de art.326 alin.3 lit.a) Codul penal - după semnele:XXXXXXXXXX" lang="RO"> comiterea infracțiunii de trafic de influență, adică, primirea de bunuri în proporții deosebit de mari, manifestate prin acțiuni de pretindere și primire de bani, pentru sine sau pentru o altă persoană, de către o altă persoană care are influență sau care susține că are influență asupra unei persoane publice, persoane cu funcție de demnitate publică, pentru a-1 face să îndeplinească sau nu, ori să întârzie sau să grăbească îndeplinirea unei acțiuni în exercitarea funcției sale, indiferent dacă asemenea acțiuni au fost sau nu săvârșite. De asemenea se constată cu certitudine că XXXXXXXX a comis infracțiunea prevăzută de art.42 alin.5 și art.326 alin.3 lit.a) Codul penal - după semnele: complicitatea la comiterea infracțiunii de trafic de influență, adică, primirea de bunuri în proporții deosebit de mari, manifestate prin acțiuni de pretindere și primire de bani, pentru sine sau pentru o altă persoană, de către o altă persoană care are influență sau care susține că are influență asupra unei persoane publice, persoane cu funcție de demnitate publică, pentru a-1 face să îndeplinească sau nu, ori să întârzie sau să grăbească îndeplinirea unei acțiuni în exercitarea funcției sale, indiferent dacă asemenea acțiuni au fost sau nu săvârșite. Astfel, Colegiul penal conchide că instanța de fond, la stabilirea categoriei și termenului pedepsei, corect a aplicat prevederile legale, și, în conformitate cu prevederile art.7, 75 Codul penal, a ținut cont de gravitatea infracțiunii săvârșite, de motivul acesteia, de personalitatea celor vinoveți, de circumstanțele cauzei care atenuează ori agravează răspunderea, precum și scopul pedepsei aplicate asupra corectării și reeducării vinoveților.

10. Conform art.106 Codul penal, *confiscarea specială constă în trecerea, forțată și gratuită, în proprietatea statului a bunurilor indicate la alin.(2). În cazul în care aceste bunuri nu mai există, nu pot fi găsite sau nu pot fi recuperate, se confiscă contravaloarea acestora. XXXXXXXXX" lang="RO">Sint supuse confiscării speciale bunurile (inclusiv valorile valutare): a) utilizate sau destinate pentru săvârșirea unei infracțiuni; XXXXXXXXX" lang="RO">b) rezultate din infracțiuni, precum și orice venituri din valorificarea acestor bunuri; XXXXXXXXX" lang="RO">c) date pentru a determina săvârșirea unei infracțiuni sau pentru a-1 răsplăti pe infractor; e) deținute contrar dispozițiilor legale; f) convertite sau transformate, parțial sau integral, din bunurile rezultate din infracțiuni și din veniturile de la aceste bunuri; g) care constituie obiectul infracțiunilor de spălare a banilor sau de finanțare a terorismului. Dacă bunurile rezultate din infracțiuni și veniturile de la aceste bunuri au fost comasate cu bunurile dobândite legal, se confiscă acea parte din bunuri sau contravaloarea acestora care corespunde valorii bunurilor rezultate din infracțiuni și a veniturilor de la aceste bunuri. Dacă bunurile menționate la alin.(2) lit.a) și b) aparțin sau au fost transferate oneros unei persoane care nu știa și nici nu trebuia să știe despre scopul utilizării sau originea bunurilor, se confiscă contravaloarea acestora. Dacă bunurile respective au fost transferate cu titlu gratuit unei persoane care nu știa și nici nu trebuia să știe despre scopul utilizării sau originea acestora, bunurile se confiscă. XXXXXXXXX" lang="RO">Confiscarea specială se poate aplica chiar dacă făptuitorului nu i se stabilește o pedeapsă penală. XXXXXXXXX" lang="RO">Confiscarea specială nu se aplică în cazul infracțiunilor săvârșite prin intermediul unui organ de presă sau al oricărui alt mijloc de informare în masă. XXXXXXXXX" lang="RO">Confiscarea specială are un caracter preventiv personal, adică este orientat împotriva pericolului generat de anumite persoane, măsura de siguranță a confiscării speciale, care este unica din sistemul măsurilor de siguranță prevăzute de Codul penal ce poartă un caracter patrimonial, este destinată să înlăture o stare de pericol creată de existența anumitelor bunuri sau lucruri. Acest fapt se explică prin aceea că la confiscarea acestor bunuri nu se acționează asupra unei stări periculoase a autorului, ci doar se ia o măsură de precauție, prin necesitatea lipirii făptuitorului de orice obiect, pe care l-ar putea folosi la săvârșirea unei infracțiuni. De asemenea, cu referire la acest fapt, trebuie menționat că și cauza stării de pericol, în ceea ce privește aplicarea acestei măsuri de siguranță, decurge din însăși faptul deținerii anumitelor lucruri care ar putea fi folosite la săvârșirea pe viitor a unor fapte care sunt prevăzute de legea penală.*

XXXXXXXXXX" lang="RO">11.XXXXXXXX" lang="RO"> Colegiul penal menționează că confiscarea, fiind o sancțiune penală, urmează a fi aplicată distinct față de fiecare făptuitor în parte și în mod individual. Astfel, confiscarea specială urmează a fi aplicată atât în privința inculpatei XXXXXXX, cit și, separat, în privința inculpatei XXXXXXX. Totodată, confiscarea urmează a fi aplicată separat și în dependență de acțiunile realizate de fiecare inculpată. La caz, confiscarea specială a fost aplicată corect de către prima instanță, fiind sancționate, prin confiscare, atât acțiunile dnei XXXXXXX, cit și acțiunile dnei XXXXXXX. Norma penală, stipulată în art.106 Codul penal, urmează a fi interpretată ca o normă ce permite confiscarea contravalorii banilor (în cazul dat, de asemenea, are loc contravaloarea banilor, dar nu are loc confiscarea "acelorași bani") care a constituit obiect material al acțiunilor dnei XXXXXXX, cit și a dnei XXXXXXX. În situația: autorul ia o sumă de bani de la o persoană și o transmite complicei (sau transmite doar o parte din această sumă), iar complicele transmite aceste sume unor alte persoane - urmează a fi penalizate separat atât acțiunile autorului XXXXXXX (prin confiscarea sumei de 162706 lei), cit și acțiunile complicei XXXXXXX (prin confiscarea sumei de 24555 lei).

XXXXXXXXXX" lang="RO">12.XXXXXXXX" lang="RO"> Totodată, nu are importanță și, la caz (pentru chestiunea de confiscare), nu este relevant faptul dacă banii primiți au fost cheltuiți pentru unele servicii legale (serviciile cadastrale) sau au fost transmiși pentru coruperea altor persoane. Este determinant faptul că banii au fost primiți în cadrul realizării traficului de influență.

XXXXXXXXXX" lang="RO">13. XXXXXXXXXX" lang="RO">Conform art.219 alin.1-4 Codul de procedură penală, *acțiunea civilă în procesul penal se întentează prin depunerea unei cereri, adresate procurorului sau instanței de judecată, de către persoanele fizice sau juridice cărora le-au fost cauzate prejudicii materiale sau morale nemijlocit prin fapta (acțiunea sau inacțiunea) interzisă de legea penală sau în legătură cu săvârșirea acesteia. Persoanele fizice și juridice cărora le-a fost cauzat prejudiciu nemijlocit prin acțiunile interzise de legea penală pot intenta o acțiune civilă privitor la despăgubire prin: 1) restituirea în natură a obiectelor sau a contravalorii bunurilor pierdute ori nimicite în urma săvârșirii faptei interzise de legea penală; 2) compensarea cheltuielilor pentru procurarea bunurilor pierdute ori nimicite sau restabilirea calității, aspectului comercial, precum și repararea bunurilor deteriorate; 3) compensarea venitului ratat în urma acțiunilor interzise de legea penală; 4) repararea prejudiciului moral sau, după caz, a daunei aduse reputației profesionale. Prejudiciul material se consideră legat de săvârșirea acțiunii interzise de legea penală dacă el se exprimă în cheltuieli pentru: 1) tratamentul părții vătămate și îngrijirea acesteia; 2) înmormântarea părții vătămate; 3) plata sumelor de asigurare, indemnizațiilor și pensiilor; 4) executarea contractului de depozit al bunurilor. La evaluarea cuantumului despăgubirilor materiale ale prejudiciului moral, instanța de judecată ia în considerare suferințele fizice ale victimei, prejudiciul agrement sau estetic, pierderea speranței în viață, pierderea onoarei prin defăimare, suferințele psihice provocate de decesul rudelor apropiate etc. XXXXXXXXXX" lang="RO">*

XXXXXXXXXX" lang="RO">14.XXXXXXXX" lang="RO"> Conform art.220 alin.1-2 Codul de procedură penală, *acțiunea civilă în procesul penal se soluționează în conformitate cu prevederile prezentului cod. Normele procedurii civile și normele procesului de mediere a litigiilor civile se aplică dacă ele nu contravin principiilor procesului penal și dacă normele procesului penal nu prevăd asemenea reglementări. XXXXXXXXXX" lang="RO">*

XXXXXXXXXX" lang="RO">15.XXXXXXXX" lang="RO"> Conform art.1398 alin.1 Codul civil, *cel care acționează față de altul în mod ilicit, cu vinovăție este obligat să repare prejudiciul patrimonial, iar în cazurile prevăzute de lege, și prejudiciul moral cauzat prin acțiune sau omisiune. Astfel, Colegiul penal constată că, prima instanță corect a menționat că suma respectivă nu urmează a fi restituită dnei XXXXXXX. Legislația civilă, cit și cea penală, apără drepturile legale. La caz, Colegiul penal reține că acțiunile dnei XXXXXXX de a legaliza o construcție ilegală și a procura terenul aferent acestei construcții prin altei căi decît cele legale (inițiativa de a hotărî prin corupere și plățile benevole a persoanei respective pentru a obține scopul scontat, știind cu bună-știință că legalizarea construcției și procurarea terenului sînt ilegale) nu constituie un drept legal și nu poate fi anărat prin mijloace legale. În cazul acționării ne căi ilegale prejudiciul smortat*

conducerea și executarea termenilor din lege), în cazurile în care legea și nu poate fi aplicată prin mijlocul legii. În cazul de față, pe baza legii, prejudiciul suportat de cel ce acționează ilegal nu poate fi restituit.

XXXXXXXXX" lang="RO">16.XXXXXXXXXX" lang="RO"> De asemenea, Colegiul penal menționează că "extorcerea" reprezintă o circumstanță de fapt a acțiunilor inculpatelor. Instanța de judecată se poate pronunța referitor la circumstanțele de fapt care sînt incriminate prin rechizitoriu în conformitate cu art.325 Codul de procedură penală. Dacă o circumstanță de fapt (chiar dacă nu este un element obligatoriu al componenței de infracțiune respective) nu este incriminată prin rechizitoriu, atunci instanța de judecată nu este în drept să constate prezența acestei circumstanțe de fapt. Astfel, la caz, Colegiul penal nu poate stabili că a avut loc extorcerea, deoarece nu a fost incriminată prin rechizitoriu și constituie o caracteristică a faptei de trafic de influență. Totodată, XXXXXXX a recurs la plîngere către organele de drept doar după ce a observat că nu a fost atins rezultatul scontat. Indubitabil nu pot fi considerate acțiunile inculpatelor ca extorcări.

17. În conformitate cu art.415, 417-418 Codul procedură penală, Colegiul penal,-

D E C I D E:

Se resping, ca nefondate, apelul avocatului Beruceașvili Andrei în interesele inculpatei XXXXXXX și apelul avocatului Lisman Dorin în interesele părții civile XXXXXXX declarate împotriva sentinței Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) nr.1-826/2015 din 11 septembrie 2017 și se menține această sentință fără modificări.

Decizia este executorie și poate fi supusă recursului la Curtea Supremă de Justiție a RM în termen de 30 zile din momentul pronunțării deciziei motivate.

Decizia motivată pronunțată public la 21 martie 2018, ora 14.00.

Președintele ședinței,

Judecător /semnătura/ Pleșca Ion

judcător /semnătura/ Negru Maria

judcător /semnătura/ Spoială Alexandru

Copia corespunde originalului,

Judecător Spoială Alexandru